

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 115 (1997)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

### Redaktion

Alois Schwager, Dr. phil. I., Chefredaktor  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bauing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36, Fax 01/201 63 77

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/BSA/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliche Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

### Produktion

Werner Imholz

### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 225.- inkl. MWST	<b>Ausland:</b> Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 972 87 34 Fax 091 / 972 45 65
--	---	--

### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 / 723 55 11

### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 148.- inkl. MWST	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWST	



für topgesteuerten Rauchzug

**SIRIUS**  
**Kaminhut**

### Info:

Ohnsorg Söhne AG  
Knonauerstrasse 5  
6312 Steinhausen  
Telefon 041/741 11 71  
Telefax 041/741 35 00

## ATELIER FÜR PERSPEKTIVEN

GENAU KONSTRUIERTE PERSPEKTIVEN FÜR:

WOHN- UND GESCHÄFTSHAUSBAUTEN INGENIEURBAUTEN  
ORTSBILDGESTALTUNGEN LANDSCHAFTSGESTALTUNGEN  
STRASSEN- UND VERKEHRSBAUTEN INNEN- UND AUSSEN RÄUME

F. RICHNER, ZÜRICH, TELEFON 01/381 39 59

## Diverses



### Allgemeine Gewerbeschule Basel

Gewerblich-industrielle Berufsschule  
Vogelsangstrasse 15, 4021 Basel

**Technikerschule TS Tiefbau Basel**  
**Technikerschule TS Hochbau Basel**

Dreijähriger, berufsbegleitender Ausbildungsgang,  
gemäß Verordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, zur/zum

### Technikerin/Techniker TS Tiefbau Technikerin/Techniker TS Hochbau

Die Ausbildung zur Technikerin, zum Techniker TS Hochbau/TS Tiefbau ist im Berufsbildungsgesetz verankert. Die bestandene Diplomprüfung berechtigt gemäss Artikel 58 Absatz 3 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung (BBG) zur Führung des Titels Technikerin TS/Techniker TS.

Die Ausbildung befähigt die Absolventinnen und Absolventen, Führungsaufgaben auf mittlerer Kaderstufe zu übernehmen.

### Ausbildungsgang

Die Ausbildung dauert 6 Semester mit je 14 Lektionen Unterricht pro Schulwoche. Der Unterricht findet an einem Abend sowie am Freitag vor- oder nachmittags und Samstag vormittag statt.

### Zulassung

Abgeschlossene Berufsausbildung in einem Baufachberuf und Berufserfahrung.

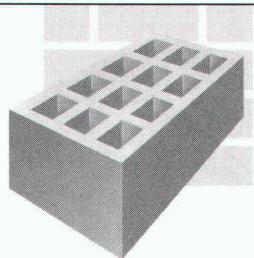
### Termine Kurs 1997–2000

Kursbeginn: 11. August 1997  
Aufnahmeprüfung: 26. April 1997  
Anmeldeschluss: 26. März 1997

### Auskünfte

Broschüre und Anmeldeformulare können bezogen werden beim Sekretariat der Gewerblich-industriellen Berufsschule Basel, Telefon 061/695 62 24 (Direktwahl) oder 061/695 61 11.

ID-C



MAC + BAU

Computersysteme für  
Büroadministration  
Architekten,  
Bauingenieure,  
Werbeagenturen und  
Visuelle Gestalter

IDC AG Luzern  
Langensandstrasse 74  
CH-6005 Luzern  
Telefon 041 368 20 70  
Fax 041 368 20 79

Beratung, Verkauf,  
Schulung und  
Unterstützung  
von Hard-  
und Software

Seit 9 Jahren offiz.  
Anbieter und  
Direktimporteur  
von ArchiCAD.



## DAS INTEGRALE WERKZEUG DER ARCHITEKTUR

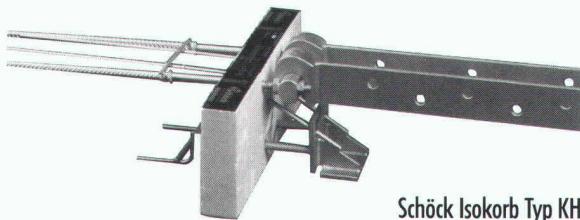
**Bedarfsanalyse  
Projektierung  
Realisierung  
Nutzung**  
**Stammdaten  
Auftragsverwaltung  
Personalwesen  
Buchhaltung**

Als Ergänzung zu MAC+BAU bieten wir Ihnen  
die komplette Bau-Lösung mit ArchiCAD,  
cumTerra und HouseMap.  
Verlangen Sie unsere aktuellen Bundle-Preise!  
IDC AG Luzern, Telefon 041 368 20 70



## DIE WELTNEUHEIT FÜR HOLZBALKONE

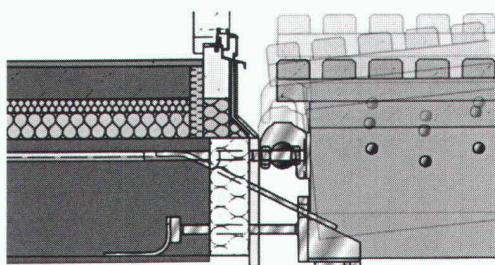
Das erste Wärmedämmelement für frei auskragende Holzbalkone; SCHÖCK ISOKORB® Typ KH und Typ QH.



Schöck Isokorb Typ KH

Die Weltneuheit SCHÖCK ISOKORB® TYP KH und TYP QH revolutioniert den Bau mit Holzbalkonen. Mit ihm ist erstmals ein wärmegedämmter Anschluß frei auskragender Holzbalkone möglich. Zwei Bauteile in einem: Der Bewehrungskorb garantiert optimale Wärmedämmung. Die Tragbalken des Balkons lassen sich aufgrund der innovativen Einhänge-Zughaken mit großer Zeitsparnis einfach einhängen.

Schöck ist Spezialist bei der Entwicklung von Bauteilen für bauphysikalische Anwendungen im Bereich Wärmedämmung auskragender Bauteile.



Einfaches Einhängen des Holzbalkens Schöck Isokorb Typ KH

Sie erhalten von den Schöck Bauingenieuren Informationen und kostenlose Beratung zum Thema „Wärmedämmung von auskragenden Bauteilen“. Rufen Sie uns einfach an.



**Schöck**  
einfach besser bauen

Schöck Bauteile AG  
Pitatusstraße 26  
CH-5630 Muri/AG  
Tel.: 056 / 66 45 544  
Fax: 056 / 66 44 785

# Zukünftig, müssen Sie die Ohren spitzen, um zu wissen, ob ein Cipag-Gasheizkessel in Betrieb ist...

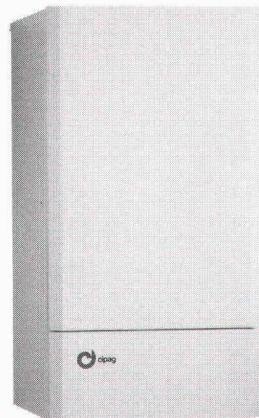
Mit den neuen Gasheizkesseln **Cipag-remeha**, im Leistungsbereich von 3 bis 529 kW, wird am umweltfreundlichsten und... am leisesten geheizt. Extrem kompakt und daher platzsparend, werden sie je nach Leistungsbereich in separaten Elementen geliefert, um sämtliche Einbringungsprobleme zu beseitigen. Die Steuerung der Reihe **W 7- 60, GAS 2000 und 3000** erfolgt durch einen Mikroprozessor mit integriertem Diagnosesystem. Die Modelle **GAS 3000** können sogar via Modem ferngesteuert werden.

Und schliesslich, müheloser und schneller Zugang zu allen wichtigen Elementen ist ein weiterer, allgemein geschätzter Vorteil.

**Kondensations-Gussgasheizkessel Cipag-remeha GAS 2000 und 3000 (81 - 440 kW) und 2000 ECO und 3000 ECO (87 - 529 kW)**  
**Modelle 3000 und 3000 ECO mit modulierendem Brenner.**



**Heizkessel Cipag-remeha GAS 1010 und 1020, mit atmosphärischem Brenner aus rostfreiem Stahl.**  
(11 Modelle von 10 bis 82 kW)



**Neu: Gas-Kondensations-Wandkessel mit modulierendem Brenner.**  
(7 Mod. von 3 bis 62 kW)



**Energietechnik und Apparatebau**  
1604 Puidoux-Gare, Tel. 021/926 66 66  
Filiale Pfäffikon/ZH, Tel. 01/953 15 15  
Filiale Oensingen, Tel. 062/388 10 10

 **erdgas**